

World Oral Literature Project


Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Minhe Mangghuer Huala Collection/Wen Xiangcheng and Gerald Roche 民和土族收集/文祥呈和杰绕德·绕琦 མངོ་མདི་རྟར་རིགས་ཀྱི་འཛུལ་བླ་། བུན་ཞང་ཁྲིན། རྩོམ་པ་ཕྱི་རོལ་ཆེ།
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Doujia Huala 01.MPG Doujia Huala 02.MPG Doujia Huala 03.MPG Doujia Huala 04.MPG Doujia Huala 05.MPG
<i>Length of track</i>	01:34:00
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	Doujia Huala
<i>Translation of title</i>	
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	In this interview the <i>huala</i> explained how he became a <i>huala</i> and how he treated illnesses. He also suggested that though his ancestors were not real <i>huala</i> , they used to treat sicknesses with <i>yinyang</i> (Daoist practitioners). 在这段采访中法拉提到了他是怎样成为法拉和他如何使用自己的能力帮助人们。法拉指出他的祖先不是真正的法拉，但是曾经跟阴阳一起治疗过疾病，他还讲述了他的法拉经历。 བཅར་འདྲི་འདྲིའི་ནང་དུ་ལྷ་བས་ཁོ་རང་ཅི་ལྟར་ལྷ་བར་གྱུར་བ་དང་ཁོས་ཅི་ལྟར་རང་གི་ནུས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་མི་ནམས་ལ་རོགས་རམ་བྱས་པ་བརྗོད་ཡོད། ལྷ་བས་རང་གི་མས་པོ་ཚོ་ལྷ་བ་ངོ་མ་མིན་པ་དང་འོན་ཏེ་ཡུན་ཡང་གི་མཉམ་དུ་ནད་བཙོས་བྱས་ཐུང་བའི་སྒོར་བསྟན་ཡོད། དེ་མ་ཟད་ཁོ་ཉིད་ཀྱི་ལྷ་བ་ཡི་འཛུལ་བའི་ཉམས་ཐུང་ཡང་བརྗོད་ཡོད།
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	Interview 采访 བཅར་འདྲི།
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	
<i>Date of recording</i>	April 2010 二零一零年四月份 ཉིས་ཟ࿃་བཅུ་ལོའི་ཟ࿃་བཞི་པ།
<i>Place of recording</i>	Sanchuan Region, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县三川地区。

Last updated by World Oral Literature Project staff on Wed Jul 26 22:47:08 UTC+8 2018

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	ལྷོ་རྫོང་སྐད་ཁྱོད་སྐད་ལྟུང་།
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Unknown, male, Sanchuan Region, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province. 不详，男，青海省海东地区民和回族土族自治县三川地区。 མི་ཤེས། ཕོ་ མཚོ་ལྗོན་ཞིང་ཆེན་མཚོ་ཤར་སྐད་ལྟུང་མི་རྟེ་རིགས་དང་རྟེར་རིགས་རང་ ལྷོ་རྫོང་སྐད་ཁྱོད་སྐད་ལྟུང་།
<i>Language of recording</i>	Mangghuer and local Chinese dialect 土语和本地汉语方言 རྟེར་སྐད་དང་སྐད་གནས་ཀྱི་རྩ་སྐད།
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Mangghuer 土语 རྟེར་སྐད།
<i>Performer(s)'s ethnic group</i>	Mangghuer 土 རྟེར།
<i>Musical instruments and / or other objects used in performance</i>	NA
<i>Level of public access (fully closed, fully open)</i>	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མཛོན། 

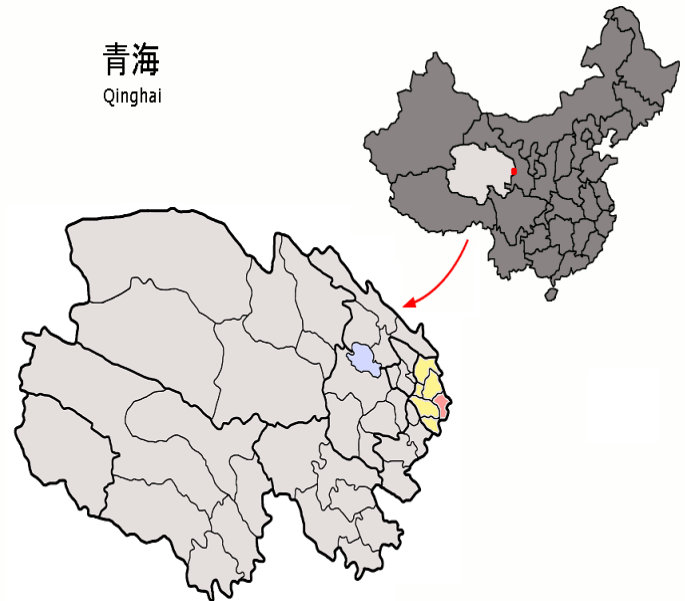
World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Notes and context

(include reference to any related documentation, such as photographs)

Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County



Downloaded From:

http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28China%29.png